

Art des Fahrzeuges Lastwagen oder Sattelschlepper	Fabrikmarke MERCEDES-BENZ	Typ 2 6 3 3 / 6 x 4	ZUSATZKARTE CH 3932 79
---	------------------------------	------------------------	---------------------------

Hersteller	DAIMLER-BENZ AG, D-7000 Stuttgart 60		
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette	"2633/6x4"	(zusätzlicher Buchstabe "S" = Sattelschlepper)
	vor Fahrgestellnummer	"CH 624 ...."	(CH nur am Fahrgestell)
Herstellerplakette	rechts, im Einstieg		
Fahrgestellnummer	rechts, seitlich auf Längsträger über Vorderachse		
Motorzeichen	"OM 422 A II/5" links, hinten seitlich auf Motorblock (Plakette)		
Hauptimporteur	MERCEDES-BENZ (SCHWIZ) AG, 8952 Schlieren		
Geprüftes Fahrzeug	CH62404814966420		

Fahrgestell		
Anzahl Achsen	3	Anzahl Räder 10
Lenkung	mechanisch, Lenkhilfe hydraulisch	
Getriebe	mechanisch synchronisiert oder Automat	
Anzahl Gänge	8 od. 16 od. 5 Stufen	Achsantrieb Doppelachse hinten
Betriebsbremse	Druckluft, 2-Kreis, IB, wirkend auf alle Räder, Proportionalventil auf VR, stufenlos lastabhängige Bremskraftregler auf Doppelachse hinten.	
Hilfsbremse	mechanisch Federspeicher, abstufbar, IB, wirkend auf Doppelachse hinten	
Feststellbremse	Federspeicher *)	
Dauerbremse	Staudruck, nicht abstufbar	
2-Kreis-Kontrolle	Doppelmanometer und Kontrolllampe	

Motor	MERCEDES-BENZ		Typ	OM 422 A II/5
Marke	V / Turbo		Takte	4
Bauart	D		Lage	vorn
Treibstoff	Wasser		Anzahl Zylinder	8
Kühlung	128		Hub	142
Bohrung	14611		Steuer-PS	74,41
Hubraum	243 (DIN)		bei U/min	2300
Leistungs-kW	76,0		dBA bei U/min	1725 **)
Lärm-Standmessung	2 Töpfe			+) )
Schalldämpfer	ECE-24, Pacharach 3,0			
Abgasprüfung	-			
Entstörung	-			

Karosserie	Frontlenkerkabine / je nach Aufbau	
Anzahl Türen	2	Geschw. Messer Tachograph
Sicherheitsgurten	v §)	h -
Unterlegkeil	§) Rückspiegel links + rechts	
Diebstahlsicherung	-	
Anzahl Plätze	t 2 od. 3 v 2 od. 3	M h
Masse §)	innen	ausser
Länge	§)	Achsabstand 3875 - 6075 +++)
Breite	2300/2500	Doppelachse v h 1350
Höhe	§)	Spurweite v h 1810
Ueberhang	v 1410	Spurweite v h 1720 - 1810
	h §)	h 18400 r 19900
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile	Spurkreis Ø (mit Achsabst. 5175 mm)	

Gewichte §)	vorn	hinten	total
Leergewicht	4600	4380	8980
Nutzlast	(Leergewicht mit Achsabstand 5175 mm)		
Gesamtgewicht			
Fabrikgarantie	6500	2x10000	26000
Reifengröße	12 R 22,5	12 R 22,5	++)
Ply / bar	16 / 8,0	16 / 8,0	
Tragkraft	6500	2x11600	
für V max	120	120	
Felgen	8,25 x 22,5	8,25 x 22,5	
	mech. Getriebe		autom. Getriebe
Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst	-		-
Garantiertes Gesamtzuggewicht	45000		45000
Geprüfte Anhängelast	-		-
Garantierte Dachlast	-		-
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	87 - 120		km/h
gemessen	km/h bei U/min	Motor	Zapfwelle

Ausrüstung §)	ECR (E)		
Fernlichter	ECR (E)		
Abblendlichter	A (E) in ECR		
Standlichter	R-S1 (E)		
Schlusslichter	R-S1 (E)		
Bremslichter	v l (E)		
Richtungsblinker	v	s 5 (E)	h 2a (E)
Rückstrahler	v	s I (E)	h I (E)
Markierlichter	v	A (E)	s h §)
Nebelschlusslichter			
Zusätzliche Lichter			
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1 kombiniert		
Scheibenwischer	2 Blatt		
Warnvorrichtungen	HELLA el 20024 und HELLA el 20010 mit/ohne Waschanlage oder andere homologierte Modelle		

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Lastwagen oder Sattelschlepper		
Marke und Typ	MERCEDES-BENZ 2633 / 6x4		
Typenscheinnummer	CH	3932 79	
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	2 od. 3	vorn 2 od. 3
Leergewicht	lt. Waagschein		Treibstoff D
Nutzlast	je nach Fz.		Steuer-PS 74,41
Gesamtgewicht	je nach Fz.		Hubraum 14611

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- \* ) Federspeicher : Betriebs- und Notlösedruck über 4-Kreis-Schutzventil, mechanische Notlösung: Spindel am Zylinder.
- \*\* ) Geräuschdämpfung : Reflektionswanne unter Motor; Absorptionsblenden in beiden Radkastenöffnungen vorne; Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material belegt; Visco-Lüfter  $\phi$  650 mm, 8 Blatt; Auspufftöpfe ummantelt.
- + ) Auspuffanlage : Variante I : 2 Töpfe horizontal: 1. Topf 1000 x  $\phi$  290 mm, 2. Topf 760 x  $\phi$  240 mm, Variante II : 2 Töpfe vertikal : beide Töpfe 750 x  $\phi$  320 mm.
- ++ ) Reifenvarianten : 13 R 22,5, 18 PR, Tragkraft pro Achse v = 7500 kg, h = 2x13000 kg (8,5 bar), V/max. 120 km/h. 315/80 R 22,5 , Tragkraft pro Achse v = 7500 kg, h = 2x13000 kg (8,0 bar), V/max. 120 km/h
- +++ ) Achsabstand : original Achsabstände 3875 mm und 5175 mm. Achsabstandsänderungen dürfen vom Importeur mit Genehmigung des Herstellers ausgeführt werden, von 3875 mm - 6075 mm alle 100 mm möglich.
- § ) Masse, Gewichte, Anzahl Plätze, Ausrüstung und Unterlegkeil sind bei der Einzelabnahme festzustellen bzw. zu kontrollieren. Markierlichter auf Kabinendach müssen ausser Betrieb gesetzt werden. Windabweiser (Sonnenblende) oben am Kabinendach zugelassen gemäss Schreiben der Eidg. Pol. Abt. vom 12.5.1980.

Eintrag im Fahrzeugausweis: ( nur bei Breite über 2700 mm)

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeugen geöffneten Strassen zugelassen. Breitezichen erforderlich.

Lastwagen oder  
Sattelschlepper  
(Fahrgestell)

MERCEDES - BENZ

2633 / 6x4

CH 3932 79

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 26.07.83 in Bern - ja

Ab Fahrgestell-Nummer : CH 624 ... .5 057 000

Garantierte Vorderachslast : 7000 kg

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule  32) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrication  MERCEDES-BENZ	C Typ Modell Type Modèle  2 6 3 3 / 6 x 4	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No  3932 79
--	--	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
OM 422AII/5	m16 ZF 16 S-...	4,20	86,0	76,0 1725	ab) ac)
OM 422AII/5	m16 ZF 16 S-...	3,80-5,20	x)	76,0 1725	ab) ac)
OM 422AII/5	m 8 ZF 4S-150 GP + WSK 400	3,80-5,20	x)	76,0 1725	ab) ac)
OM 422AII/5	a5 ALLISON HT 754	3,80-5,20	x)	76,0 1725	ab) ac)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: OM 422 A II/5

	O			P				O			
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,09	bei/à	2300	min-1	k= 0,06	bei/à	2047	min-1	b=	bei/à	min-1
	k= 0,09	"	1794	"	k= 0,16	"	1541	"	b=	"	"
BOSCH	k= 0,45	"	1288	"	k= 1,04	"	1035	"	b=	"	"
	BACHARACH =		3,0								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 14.03.83

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation

Lastwagen oder  
Sattelschlepper

MERCEDES - BENZ

diverse

CH 3932 79

SAMMELKARTE I

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 01.06.1983 in Bern - Gau/jak

Die Betriebsbremsanlage der nachfolgend aufgeführten Fahrzeuge kann auf Wunsch mit einem Antiblockiersystem "ABS" ausgerüstet werden. Es kommen Bauteile der Firmen "WABCO" oder "BOSCH" zum Einsatz.

Betroffene Fahrzeuge gemäss Typenschein Nr.:

CH 3932 30	CH 3932 31	CH 3932 32	CH 3932 36	CH 3932 37	CH 3932 38	CH 3932 39
CH 3932 40	CH 3932 41	CH 3932 42	CH 3932 43	CH 3932 71	CH 3932 72	CH 3932 73
CH 3932 74	CH 3932 75	CH 3932 76	CH 3932 77	CH 3932 78	CH 3932 79	CH 3932 80
CH 3932 81						

Bern/Frutigen, 17/18.05.1983 - Gau